

Exportation et développement Canada (EDC) — principale source au Canada pour la fourniture de services de financement du commerce extérieur et de gestion du risque aux exportateurs — est disposée à assurer et à financer des projets en Israël. Avec ses banques locales et étrangères qui prêtent à des taux concurrentiels, Israël se voit attribuer une bonne cote d'évaluation d'investissements par trois agences internationales de notation financière. EDC a des lignes de crédit dans trois banques israéliennes — United Mizrahi, Leumi et Hapoalim — et peut être un partenaire important pour le soutien des exportateurs canadiens dans un marché israélien très fortement axé sur les échanges

commerciaux. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site www.edc.ca

Le Programme de développement des marchés d'exportation (PDME) du MAECI offre une assistance financière aux exportateurs canadiens pour les aider à explorer de nouveaux marchés à l'étranger, par exemple sous forme d'assistance pour le développement de stratégies de commercialisation ou pour assister à des foires commerciales. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site www.infoexport.gc.ca ou communiquer avec le Centre du commerce international le plus proche (www.dfait-maeci.gc.ca).

Accord-cadre canado-palestinien de coopération économique et commerciale

En vertu du Protocole de Paris (1995) de l'Accord d'Oslo, Israël et l'Autorité palestinienne ont convenu d'établir une union douanière. L'ALECI s'applique à la région couverte par cette union douanière et confère ainsi les avantages de la circulation en franchise de droits, prévus dans l'Accord, aux marchandises produites en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Après que le Canada eut manifesté son intention de conclure une entente commerciale séparée avec l'Autorité palestinienne, l'Accord-cadre canado-palestinien de coopération économique et commerciale a été signé en 1999. L'Accord-cadre est complémentaire à l'ALECI; il adopte les règles d'origine de l'ALECI et énonce l'intention des deux parties d'avoir des relations commerciales sur la base du libre-échange. Le Canada a un bureau de représentation à Ramallah pour aider les entreprises canadiennes qui souhaitent améliorer leur connaissance de l'activité commerciale dans ce marché en développement.

Foires commerciales à venir

Les foires commerciales de divers secteurs offrent aux entreprises canadiennes d'excellentes occasions de montrer leurs produits. Voici quelques-unes des foires commerciales qui auront lieu en 2002. Pour d'autres foires commerciales, on peut visiter le site suivant : www.israel-trade-fairs.com/2000/english/index.html

Sous le thème « **Life Advances™** », la **convention et exposition internationales de biotechnologie (BIO 2002 International Biotechnology Convention & Exhibition)** — qui aura lieu du 9 au 12 juin 2002 à Toronto — présentera les progrès du développement des produits de la biotechnologie. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site www.bio2002.org/index.asp

Accueillant plus de 300 exposants d'Israël et de l'étranger, l'**exposition Do-It-Yourself and Home Improvement (DIY 2002)** — qui aura lieu du 20 au 22 mai 2002 à Tel-Aviv — sera une vitrine pour le matériel et les produits les plus récents d'un des secteurs qui ont la plus forte croissance dans le monde. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site suivant : www.diy-israel.com

L'industrie israélienne des télécommunications va présenter ses dernières innovations à **Telecom Israel 2002** — qui aura lieu à Tel-Aviv du 4 au 7 novembre 2002. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site www.telecom-israel.com/2002/intro.html

FRDICI : favoriser les partenariats canado-israéliens dans la R-D

Avec l'impressionnante infrastructure de recherche d'Israël, les entreprises israéliennes conviennent parfaitement aux firmes canadiennes comme partenaires de R-D. La Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël (FRDICI) a été créée en 1994 pour promouvoir la collaboration entre les firmes des deux pays dans le domaine de la R-D. Depuis la création de la Fondation, le gouvernement d'Israël et

celui du Canada ont engagé chacun 1 million de dollars par an jusqu'en 2005. La FRDICI s'est donné pour mission de promouvoir la collaboration dans la R-D, d'offrir des services de liaison et d'apporter une aide financière à des projets. Pour plus de renseignements, on peut visiter le site Web de la FRDICI à www.ciirdf.ca

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS...

Pour plus de détails sur l'ALECI et sur le marché israélien, on peut visiter le site Web de l'ambassade du Canada à Tel-Aviv à www.dfait-maeci.gc.ca/telaviv ou communiquer avec M^{me} Suzanne Szukits, déléguée commerciale principale, courriel : suzanne.szukits@dfait-maeci.gc.ca

Par l'intermédiaire de son Centre des études de marché et de ses bureaux à l'étranger, le Service des délégués commerciaux du Canada a préparé plus de 600 études de marché, que l'on peut se procurer gratuitement sur le site Web du Service. Visitez le site www.infoexport.gc.ca pour avoir accès aux études de marché et à d'autres renseignements qui peuvent vous aider à explorer des débouchés commerciaux particuliers en Israël et dans d'autres marchés internationaux.



Au service des industries des technologies de fabrication de pointe

Événement(s) à venir au Canada

Assembly Canada
les 3 et 4 avril 2002
Mississauga, Ontario
www.reedexpo.ca/assembly

Le salon national de l'automatisation industrielle
du 13 au 15 mai 2002
Montréal, Québec
www.reedexpo.ca/montreal

Événement(s) à l'extérieur du Canada

International Conference on Robotics and Automation - ICRA 2002
du 11 au 15 mai 2002
Washington, D.C.
États-Unis d'Amérique
www.icra2002.org

Automated Manufacturing Exposition - AM 2002
du 8 au 10 octobre 2002
Worcester, Massachusetts
États-Unis d'Amérique
www.am-expo.com/NewEngland/main.htm

Associations nationales

Alliance canadienne pour les technologies avancées
www.cata.ca

Association des manufacturiers de machineries et d'équipements du Canada
www.memac.org

En pleine rénovation Les bâtiments en Italie

constructions non résidentielles : béton, 84,6%; brique et pierre, 5 %; acier, 3,4 %; acier/béton, 4,9 %; et autres matériaux, 2,1 %.

Débouchés

La reprise qui se produit dans le secteur italien du bâtiment annonce des débouchés d'exportation pour les matériaux de construction canadiens à valeur ajoutée.

Les Italiens, de plus en plus soucieux de l'environnement, s'attendent à ce que les normes du logement soient respectueuses de l'environnement. Le gouvernement a offert aux Italiens des incitatifs financiers pour améliorer leurs logements et économiser l'énergie, qui ont eu pour effet de stimuler la demande des caractéristiques suivantes : systèmes photovoltaïques, meilleure insonorisation et construction parasismique, systèmes de ventilation, de reprise d'eau et de récupération de la chaleur, peintures dans solvants et systèmes de construction en bois.



Bien que l'utilisation de technologies traditionnelles reste très répandue pour les constructions de grande hauteur, il y a beaucoup de potentiel pour les systèmes plus novateurs et plus économiques tels que les charpentes légères en acier pour le cloisonnage intérieur.

L'accès au marché

Dans le cadre de son programme d'uniformisation en vue d'établir des normes communes pour ses pays membres, l'Union européenne a entamé le long processus de réglementation des matériaux de construction et de la conception des structures de génie civil. En 2000, des normes harmonisées (www.cenorm.be/sectors/construction.htm) ont été établies pour les produits en ciment et en géotextile et, en 2001, des Eurocodes pour les structures ont été rendus publics pour les structures de béton, d'acier, de bois, de maçonnerie et d'aluminium.

En tant que pays membre de l'Union européenne, l'Italie est légalement tenue d'appli-

quer les normes, les codes et les processus de certification relatifs aux produits élaborés par l'Union. Les entreprises qui exportent vers l'Italie doivent aussi prendre en considération les normes et les codes nationaux établis par le bureau national des normes de l'Italie (www.uni.com - UNI). Pour déterminer quelles normes s'appliquent à leurs produits, les exportateurs canadiens devraient consulter les organismes de certification ou les distributeurs ou agents locaux officiellement reconnus par le gouvernement italien.

Les exportateurs canadiens devraient aussi noter que le secteur italien du bâtiment et des matériaux de construction est principalement composée de petites entreprises ayant des réseaux de distribution très fragmentés, et très peu d'activités commerciales qui englobent plusieurs régions.

Sites internet utiles

Foires commerciales à Bologne

- SAIEDUE (annuelle) : www.on-nike.it/SAIEDUE/
- SAIE — 16 au 20 octobre 2002 : www.bolognafiere.it/SAIE

Organisations

- Association italienne des entrepreneurs en bâtiment [ANCE] : www.ance.it
- Association italienne des firmes d'experts-conseils en génie [OICE] : www.oice.it
- Association italienne des fabricants de carreaux de céramique et de matières réfractaires [ASSOPIASTRELLE] : www.ceramicitiles.it/

Pour connaître les débouchés sur le marché du bâtiment en Albanie et à Malte, joindre l'ambassade du Canada à Rome, section commerciale et économique (Centre d'information), courriel : rome-td@dfait-maeci.gc.ca

Pour plus de renseignements, joindre M^{me} Lucia Tubaro, agent de promotion commerciale, consulat général du Canada à Milan, tél. : (011-39-02) 6758-3359, téléc. : (011-39-02) 6748-3900, courriel : lucia.tubaro@dfait-maeci.gc.ca internet : www.infoexport.gc.ca/it